



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
N° 41

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
TR	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Grazie per la preferenza accordataci,

Lei ha scelto una calzatura di Sicurezza o da Lavoro COFRA.

Questo prodotto porta la marcatura CE in quanto conforme a quanto stabilito dal Regolamento UE 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012.

La conformità di questa calzatura di Sicurezza o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione: **ANCLi.Servizi Srl – Sezione CMCAT – via Dotazione 66 – 27029 Vigevano (PV) – Numero di identificazione 0461**.

DOTAZIONI PROTETTIVE: queste calzature, se marcate EN ISO 20345:2011 offrono il più alto livello di protezione delle dita dei piedi contro i rischi di tipo meccanico in quanto dotate di puntale che garantisce una resistenza:

- all'urto di 200 joule; altezza residua minima di 14 mm (taglia 42)
- allo schiacciamento con 15 kN (ca. 1,5 ton); altezza residua minima di 14 mm (taglia 42).

SIMBOLO DI PROTEZIONE	CARATTERISTICHE DELLE CALZATURE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del tallone chiusa	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntale resistente ad un urto di 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suola con ramponi	-	-	-	X	-	-	-	-
FO	Resistenza agli idrocarburi della suola	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Absorbimento di energia nella zona del tallone	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Calzatura antistatica	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzatura conduttiva	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Calzatura elettricamente isolante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Calzatura resistente all'acqua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Protezione metatarsale	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protezione della caviglia	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistenza al taglio del tomaio	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	0	0	0	0	0	0	0	0
SIMBOLO DI PROTEZIONE	REQUISITI ALLO SCHIVAMENTO almeno uno dei 3 requisiti sottostanti deve essere rispettato	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Resistenza allo schivamento con suola in ceramica ricoperto di acqua e detergente								
SRB	Resistenza allo schivamento con suola in acciaio ricoperto di glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti). La responsabilità della sicurezza e della scelta della calzatura (DPI) adeguata/dovuta è a carico del datore di lavoro. Perdere è opportuno verificare, PRIMA DELL'USO, l'idoneità delle caratteristiche di questo modello di calzatura alle proprie esigenze. In particolare, si raccomanda di ispezionare accuratamente le calzature prima di ogni impiego al fine di accertarne l'integrità e la funzionalità, e di non impiegarle se dovessero mostrare segni di usura, scuciture, rotture e differenze tra un mezzo paio e l'altro.

In special modo si segnala di verificare:

- la corretta misura della scarpa ed il giusto comfort con una prova di calzata;
- la presenza del puntale di protezione, del dispositivo antiperforazione, della protezione metatarsale e della protezione della caviglia (daddove previsti);
- il corretto funzionamento dei sistemi di chiusura e del sistema di rapido sfilamento (se presente);
- lo spessore della suola e dei rilievi;
- Consigliato l'uso della calzatura con calze e non a piedi nudi.

Bandierina stampata, cucita all'interno della calzatura	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	COFRA		nome del fabbricante	
		53 SRC	563 FLEX	marcatura di conformità al Regolamento UE 2016/425	norma di riferimento
	ODL 12345				requisiti e/o categoria di sicurezza
	EU 42 – UK 8				tipo o famiglia di calzatura
	05/12				codice articolo
	EU 42 – UK 8				numero dell'Ordine di Lavorazione Cofra
					numero della misura della calzatura
					data di fabbricazione (mese/anno)
Sulla suola					numero della misura della calzatura

devono essere comprovate da prove a sostegno (test, esperienza). Quando immagazzinate in condizioni normali (di luce, temperatura ed umidità relativa), la data di obsolescenza di una calzatura, è di:

- 10 anni dalla data di produzione per calzature con tomaio in pelle, gomma, materiali termoplastici ed EVA.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PVC.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PU e TPU.

Per evitare rischi di deterioramento queste calzature sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e non eccessivamente caldi. Se sottoposte alla prova prevista, una calzatura che non rispetti le norme di sicurezza deve essere sostituita con una nuova calzatura.

INFORMAZIONI PER L'USO ESTRAIBILI: se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estraibile. Qualora si rendesse necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno simile fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora sia utilizzato un plantare estraibile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estraibile.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI: tali calzature non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo ed inoltre la resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa dall'utilizzo, dalla contaminazione e dall'umidità. Tali calzature non devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTISTATICHE: le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare che le calzature antistatiche sono adatte solo ed esclusivamente per proteggere il portatore da scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, in tali condizioni, il percorso di scarica attraverso un prodotto di calzatura, una resistenza elettrica minima e la capacità di assorbimento di carica elettrica della suola, in qualsiasi momento della vita del prodotto, è definito un valore di 100 kΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250 V. Tuttavia, in certe condizioni, gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe non essere efficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore da scosse elettriche. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgeranno la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni di umidità, la protezione elettrica fornita dalle calzature potrebbe non essere efficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore da scosse elettriche. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

INFORMAZIONI PER PUNTALI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE: gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norma vigente, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un (1) urto e/o di una (1) perforazione, SOSTITUIRE IMMEDIATAMENTE LA CALZATURA CON UNA CALZATURA DI SICUREZZA. Le perforazioni e le lamine antiperforazione con la calzatura correttamente utilizzata non possono garantire la resistenza alla perforazione di questa calzatura e stata valutata in laboratorio con un chiodo con punta tronco conica di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forza di perforazione più elevata o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili per il cliente tre tipi di inserto antiperforazione nelle calzature COFRA. Essi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfanno i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi.

Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma del oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.

Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).

Per ulteriori informazioni sull'inserto antiperforazione utilizzato in queste calzature potete contattare il fabbricante o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA DEI PRODOTTI: COFRA S.r.l. applica una garanzia ai suoi prodotti che presentano un difetto di conformità, purché utilizzati correttamente, nel rispetto delle destinazioni d'uso e di quanto previsto dalla Nota Informativa. Al fine di poter usufruire di tale garanzia il cliente deve: in caso di difetto di conformità, contattare i nostri Customer Service che guideranno il cliente nello iter della procedura RESI e RECLAMI, la quale permetterà di analizzare i prodotti e procedere al ripristino della conformità degli stessi.

Saranno esclusi dalla valutazione prodotti:

- non curati regolarmente;
- alterati durante le loro condizioni d'uso;
- con danni esterni;
- non utilizzati per gli scopi idonei;
- consumati e la cui durata d'impiego normale è raggiunta o superata;
- non conservati puliti per l'analisi degli stessi;
- non conservati correttamente presso vostri magazzini e quindi non più idonei all'uso.

A seconda di quanto rilevato dall'analisi sui prodotti che presentano difetto di conformità, COFRA S.r.l. provvederà a comunicare nei brevi tempi l'esito della stessa ed eventuali modalità di ripristino dei prodotti non conformi.

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web www.cofra.it.

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nella tabella seguente.

Il Requisito obbligatorio per la categoria indicata è:

O = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se riportato sulla marcatura.

La calzatura soddisfa i requisiti prescritti dalla norma relativamente alla resistenza allo scivolamento della suola (vedi tabella precedente). Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo scivolamento inferiore a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo scivolamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La resistenza alle specifiche non garantisce l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

N.B.: la calzatura a vostra disposizione può essere marcata con uno o più simboli della tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

L'utilizzo di accessori non previsti all'origine potrebbe alterare le caratteristiche di resistenza e le funzioni di protezione; vi preghiamo quindi di consultare il nostro servizio clienti per informazioni.

IMPEGNI CONSIGLIATI: EN ISO 20345:2011 (con puntale antiscivolo/antiscivolo), protezione, tra gli altri, contro rischi meccanici, resistenza allo scivolamento, rischi termici e comportamento ergonomico.

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antiscivolo/antiscivolo); attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).


EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.
PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 X 0 0 0	0 X X X X 0 X 0 0 0
E	Energy absorption in the heel region	0 X X X X 0 X X X X	0 - X X X 0 - X X X
WRU	Water resistant upper	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
P	Penetration resistance	0 - - - - X 0 - - - X	0 - - - - X 0 - - - X
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X X X X	0 X X X X 0 X X X X
C	Conductive footwear	0 - - - - 0 0 - - - 0	0 - - - - 0 0 - - - 0
-	Electrically insulating footwear	0 - - - - 0 0 - - - 0	0 - - - - 0 0 - - - 0
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 >0)	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE One of the three um. requirements shall be met	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X X X X X X
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;
0 = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The test specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.
N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.
RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks, molten metal splashes, protection for motorcyclists).
EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
In identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.
In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.
In particular we point out to verify:
- the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
- the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
- the thickness of the sole and relief's;
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:
- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.
The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.
NOTES ON REMOVABLE PLANTARS: On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.
NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR: these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.
ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the method of use must be used to protect the wearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by soiling, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.
INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. in case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided is PPE Footwear. Protection is ensured only when footwear is correctly worn and laced up. The bearers has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.
The generic type of penetration resistant insert available is PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:
Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).
For more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.
INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:
- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undeclared for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.
According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!

Wir danken Ihnen dafür, einen COFRA-Sicherheitsschuh für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht. Dieses Produkt ist für den europäischen Markt nach EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 zertifiziert. Die Übereinstimmung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen von der EEC akkreditierten Organismus bestätigt: ANCI, Servitz Srl – **Sezione CIMAC** – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV). **Identifikationsnummer 0465.**

SCHUTZAUSSTÄTUNG: Dieses Produkt ist ein individueller Sicherheitsschuh der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoßfestigkeit von Jule mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststöße (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t) mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundanforderungen für weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie-symbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
-	geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
-	200 J Schutzkappe	X	X	X	X	-	-	-	-	-			
-	Sohle mit Steigeisen	-	-	-	X	-	-	-	-	X			
FO	Kohlenwasserstoffresistenz	O	X	X	X	X	O	O	O	O			
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
WRU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O	-	X	X	O	-	-	X	X			
P	Durchtrittsicherheit – keine Sohle	O	-	-	-	X	O	-	-	-			
A	Antistatischer Schuh	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
C	Leitender Schuhzeug	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
HI	Wärmeisolierung	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
CI	Kälteisolierung des Schuhs (Probe bei -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
AN	Fussknöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
CR	Schnittfestigkeit des Oberleders	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
HO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O	O	O	O	O	O	O	O	O			

Sicherheitskategorie-symbol	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
SRB	RRutschfestigkeit auf Stahlböden mit Glycerin bedeckt												
SRC	SRA + SRB												

isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz gegen mechanische Einwirkungen, Rutschfestigkeit, thermische Risiken und das ergonomische Verhalten. Besondere Risiken sind durch eine von nicht vorgesehenen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

EN ISO 20347:2012 mit Schutzkappe für die Zehen; Schutz für Tätigkeiten, die keine mechanischen Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

EN ISO 20347:2012 mit Schutzkappe für die Zehen; Schutz für Tätigkeiten, die keine mechanischen Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

Die Wahl der geeigneten (richtigen) Schuhe (PSA) fällt zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es angebracht, VOR DEM KAUF ALLE CH die Eigenschaften der Schuhe (PSA) zu prüfen, die die eigenen Anforderungen zu prüfen, es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor der Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Nahte oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und der richtige Komfort durch einen Anpassungsstest;
- Das Vorhandensein eines Zehenschutz, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend);
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschlüsse- und Schnellschnellsysteme (falls vorhanden);
- Die Dicke der Sohle und der Einlagen;
- Wir empfehlen, des Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, gefaltetes, fächerförmiges, innerhalb des Schuhzeuges	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	S3 SRC		FLEX		ODL 12345		EU 42 – UK 8		05/12		EU 42 – UK 8	
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
unten auf der Sohle													

Lebensdauer (beträgt das Verfallsdatum des Schuhs:

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberbel aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA.
- 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PU.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollten die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden. Falls die ordnungsgemäße Sorgfalt angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Arbeitsumgebung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine Lebensdauer von mindestens 10 Jahren. Es ist zu erwarten, dass ein vorzeitiger Verschleiß der Sohlen, der Obermaterialien und der Nahte auftritt.

HINWEISE ZU AUSZIEHBAREN SCHUHEN: Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Sohle eingelegt hat, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Sohlen versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Ausweis dieser ausziehbaren Sohle eingelegt wurde, sollte die Prüfung der Schuhe vor dem Kaufmoment innerhalb der Schuhe keine ausziehbare Sohle eingelegt hat, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit der ausziehbaren Sohle versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Sohle eingelegt wurde, ist die andere ist als jene ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Sohle, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung von Schuhzeug und ausziehbare Sohle überprüfen.

HINWEISE ZU ELEKTROISOLIERENDEN SCHUHEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschließlich zwischen Fuß und Boden eine Festigkeit bewahren; außerdem kann die elektrische Festigkeit dieser Schuhe in bedeutenden Mass durch die Benutzung, die Verseuchung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht verwendet werden, wenn es nötig ist, die Ableitung elektrostatischer Aufladungen klein zu stellen.

INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHE SCHUHE: Antistatische Schuhe sollten dann verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung zu minimieren und damit das Risiko von Bränden zu verhindern – beispielsweise durch entflammbare Stoffe und Gase, falls die Gefahr besteht, dass ein elektrischer Schlag von einem elektrischen Gerät oder anderen spannungsführenden Teilen nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch angemerkt werden, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert. Falls die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht vollständig ausgeschlossen wurde, ist es wichtig, zusätzliche Schutzmaßnahmen anzuwenden. Diese Maßnahmen sowie die zusätzlichen, unten aufgeführten Tests sollten Bestandteil aller regelmäßigen Prüfungen hinsichtlich der Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass antistatische Zwecke durch ein Produkt unter normalen Bedingungen zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produkts einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 kΩ definiert O als den unteren Grenzwert des Widerstands des neuen Produkts, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Brände zu gewährleisten, falls ein elektrisches Gerät bei Arbeiten mit bis zu 250 V zerlegt sein sollte. Unter gewissen Umständen sollte sich der Anwender jedoch darauf bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz nicht wirksam sein könnte und andere Maßnahmen angewendet werden müssen (z.B. um den Träger jederzeit zu schützen). Der elektrische Widerstand dieser Schuhe kann durch Verformung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art von Schuhwerk verliert ihre Funktionsfähigkeit bei Verschleiß und bei der Verwendung in feuchten Umgebungen. Daher müssen Sie sich vergewissern, dass das Produkt seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllen kann und während der gesamten Lebensdauer einen konstanten Schutz bietet. Wir empfehlen, dass der Anwender hinsichtlich des elektrischen Widerstands einen Mindestwert von 1000 MΩ festlegt. Bei der Überprüfung der Widerstände wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohlen verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen. Bei der Verwendung antistatischer Schuhe muss der Widerstand der Sohle gemessen sein, um den von den Schuhen gebotenen Schutz nicht wirksam zu machen und die Gefahr zu vermeiden, dass die Schuhe unter Umständen einen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollten. Falls der Widerstand des Schuhs unter Umständen einen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte, muss die elektrische Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Einlage zuerst einmal geprüft werden.

INFORMATIONEN FÜR ZEHENSCHUTZKAPPEN UND DURCHTRITTSCHUHE: Gemäß aktuellen Normen wurden die Schutzfunktionen entwickelt, um die Fußzehen und -Sohle vor mechanischen Risiken zu schützen. Es gibt zwei durchtrittssichere Schuhe (PSA) für COFRA-Produkte: COFRA ist bereit eine Garantie für Produkte, die einen optimalen Schutz bieten, solange sie in Übereinstimmung mit dem vorgesehenen Verwendungszweck und gemäß der Benutzerinformation eingesetzt werden. Um von dieser Garantie Gebrauch zu machen, sollte sich der Kunde bei Konformitätsmängeln an unseren Kundendienst wenden, der ihn durch die Prozedur des UMTAUSCHS und der REKLAMATION führt. Dadurch ist es möglich, die Produkte zu analysieren und die Konformität derselben wiederherzustellen.

Von der Bewertung ausgeschlossen sind Produkte, die:

- nicht regelmäßig gepflegt wurden;
- während ihrer Nutzung abgeändert werden;
- äußere Beschädigungen aufweisen;
- nicht für geeignete Zwecke verwendet werden;
- abgenutzt sind und deren normale Nutzungsdauer erreicht oder überschritten ist;
- uns für die Analyse nicht gereinigt geliefert werden;
- nicht korrekt in ihren Lagerstätten aufbewahrt werden und somit nicht mehr zur Verwendung geeignet sind.

Wenn, nachdem wir die Produkte analysiert haben, die Konformitätsmängel aufweisen, wird COFRA srl so rasch wie möglich das Ergebnis mitteilen und sich bezüglich eventueller Wiederherstellungsmethoden nicht konformer Produkte melden.

Die KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ist auf der Website www.cofra.it einsehbar.

Pflege und Wartung des Produktes: Um eine längere Dauer des Produktes zu garantieren, sollten die Schuhe länger dem Gebrauch immer gepflegt werden. Entfernen Sie sorgfältig mit einer Bürste mit weichen Borsten alle Schmutzreste vom Schuh. Für Schaffächer raten wir Produkte aus Fett oder Wachs. Benutzen Sie keine aggressiven Produkten, wie Benzin, Autoreiniger, Lösungsmittel, usw.

Lassen Sie den Schuh an einer gut durchlüfteten Stelle trocknen und halten Sie ihn von Heizkörpern fern.

Dienstleister DER SCHUHE: Die Haltbarkeitsbestimmung vorzuziehen des Herstellers hängt von der Unternehmung, Umwelteinflüssen und der Nutzung ab. Es ist die Aufgabe des Herstellers, alle Faktoren zu bestimmen, die die Verwendungszweck und/oder andere Faktoren (z.B. UV-Strahlung, Hitze, Kälte, Wasser, Salz, Zentrifugalkraft, mechanische Beanspruchung, etc.) beeinträchtigen können (z.B. UV-Strahlung, Hitze, Kälte, Wasser, Salz, Zentrifugalkraft, mechanische Beanspruchung, etc.).

Andere Veränderungen, wie z.B. durch konkrete Belastung (Verschleiß, Erschöpfung) nachgewiesen werden. Bei Lagerung unter normalen Bedingungen (Licht, Temperatur und relative

FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué CE car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux caractéristiques requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Servizi Srl – Sezione CCMac – via Aguzzafame 60/B – 02039 Vercellano (PV) – Numero d'identification 0465.

CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION La mesure ou il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques, en particulier, l'emboîtement en acier qui garantit à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'emboîtement de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'emboîtement de 14mm (pointure 42).



Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
- Zone du talon fermée		O X X X X O X X X	
- Embout résistant à 200J		X X X X - - - -	
- Semelle avec crampons		- - - X - - - -	
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O X X X X O O O O	
E	Absorption d'énergie au talon	O X X X X O X X X	
WU	Type hydrofuge	O - X X X O - X X	
P	Semelle acier anti-perforation	O - - X X O - - X	
A	Chaussure antistatique	O X X X O X X X	
C	Chaussure conductible	O X X X O X X X	
-	Chaussure électriquement isolante	O O O O O O O O	
HI	Isolation à la chaleur	O O O O O O O O	
CI	Isolation au froid (essai -20 °C)	O O O O O O O O	
WR	Chaussure water résistant	O O O O O O O O	
M	Chaussure avec protection du métatarsaire	O O O O O O O O	
AN	Protection de la cheville	O O O O O O O O	
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O O O O O O O O	
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O O O O O O O O	
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	O O O O O O O O	
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X X X X X X X X	
SRC	SRA + SRB	O O O O O O O O	

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompiers, chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards).

La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce type de chaussures aux propriétés requises, en particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures, de déformations, de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des pieds, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsaire et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
Sur la semelle	FLEX	Type ou famille de chaussure
	ODL 12345	Code article
	EU 42 - UK 8	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	05/12	Nombre de la mesure de la chaussure
	EU 42 - UK 8	Date de fabrication (mois/année)
		Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gommes, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

RESEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTION Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extraçible, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures il n'est pas présent un plantaire extraçible, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extraçible. Si l'est Utilisé un plantaire extraçible différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison des deux plantaires.

RESEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'une pièce sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas complètement contre une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listes ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en termes de propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 100 MO. A n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est définie comme limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la protection offerte par les chaussures peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons que l'utilisateur effectue un test ponctuel de résistance électrique à intervalles fréquents (par exemple, le froid, le chaud, le séchage, le nettoyage, etc.).

Durées de vie plus longues doivent être prouvées par des preuves à l'appui (test, expérience).

RESEIGNEMENTS POUR EMBOUTS DE PROTECTION ET LAMES ANTI PERFORATION les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied de perforation dues à corps pointus. En cas de un heurt et/ou de une perforation, remplacer entièrement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'endommagent efficacement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et lacer.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection alternatives sont recommandées.

Aujourd'hui deux types d'insert anti-perforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Les insert anti-perforation métalliques ont une résistance à la perforation plus élevée sous le pied que les insert non métalliques. Ils ont une plus grande résistance à la perforation mais ils nécessitent la direction nécessaire pour la production des chaussures. Il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert anti-perforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet pénétrant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour plus d'informations sur le type d'insert anti-perforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA: COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, conformément au respect d'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le Service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne s'applique pas aux produits:

- d'entretien;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Usés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

A partir des défaillances relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet www.cofra.it

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como CE e em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI. O equipamento de segurança ou de trabalho deve cumprir os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e EN ISO 20347:2012.

A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (no 42).

Os assentamentos são de 15 e 20 mm (normalmente 15 e 20 mm) com uma altura mínima de 14mm (no 42).

Alem dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	X X X X X	- - - - -
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspia	O - - X X X	O - - X X X
P	Resistente a perfurações do solado	O - - - - X	O - - - - X
A	Antistático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspia	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB	O O O O O	O O O O O

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).

A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- tamanho correto do calçado e conforto através de uma prova;
- presença de proteção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, proteção para o metatarso e proteção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extração rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	COFRA	Nome do fabricante
	CE	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andereinha estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:

- 3 a 6 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, no ambiente de trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIÁVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, os calçados que usam os calçados foram determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível, deve ser aquela fornecida pelo fabricante, necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES: tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da superfície.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO: utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a proteção adequada contra choque eléctrico, portanto não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou tóxico, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 230 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto continue a realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES: os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO AINDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego, com o mesmo risco de perfuração. No entanto, os elementos de protecção, com o uso, não são circulares, portanto, em caso de impacto, em caso de impacto. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Anticipo a resistência a perfuração, os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO AINDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: Cofra Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não em condições de uso pretendido e não em condições de uso pretendido e não em condições de uso pretendido.

Em conformidade, entrar em contacto com nosso Serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá à restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:

- Não tiverem sido a sua manutenção regular;
- Tiverem sido alterados durante a sua utilização;
- Apresentarem danos externos;
- Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas;
- Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida;
- Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação;
- Não tiverem sido armazenados correctamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com o procedimento para qualquer reclamação para remediar a falta de conformidade.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site www.cofra.it.

X = Requisitos obrigatórios

O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de segurança.

NOTA: o calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de protecção; rodamos consulta ao nosso serviço de informações ao cliente.

UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:

EN ISO 20345:2011 com biqueira antiarrastamento; protecção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).


EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiarrastamento). Proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

(por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção para motociclistas).

Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával.
On egy bizonyos és munkálatait választott.
Ez a termék a "CE" jelölést viseli, miszerint megfelel a PPE-ről (Személyes védőeszközök) szóló 89/642/ES. EU rendelet előírásainak vonatkozó módosításoknak valamint az EN ISO 20147-1 és EN ISO 20147-2 harmonizált európai szabványok követelményeinek.
E bizonyítási és munkálatait szabványossági okmányát egy az EGR által tanúsítványkibocsátásra akkreditált európai szerv adta ki: A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 6/b - 27023 Vigevano (PV) – Azonosítószám 0465.
A termék EN ISO 20345-2011 jelzést viselik, az ellenállóságot biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtja a mechanikai veszélyek szemben:
– 200 joule-os ütésre; minimum fennmaradó magasság 14 mm (42-es méret)
– 15 kN-es összenyomásra (kb. 5 tonna); minimum fennmaradó magasság 14 mm (42-es méret).
Az alapvetelmeknek felül további eloirányozott követelményeket id. a következő táblázatban:

VEDELMI SZIMBOLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Zárt sarokrész	O X X X	O X X X
-	200 J-os ütésnek ellenálló ormerevítő	X X X X	- - - -
-	Cipőtalp káposzkával	- - - -	- - - -
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	O X X X	O O O O
E	Sarokrész energiaelnyelése	O X X X	O X X X
WRU	A cipőfelső rész vizsgálása, vízbehatolás és vízbeszívás	O - X X X	O - X X
P	A lábbeli alsó részének átszűrőrésszel szembeni ellenállása	O - - X O	- - X X
A	antisztatikus lábbeli	O X X X	O X X X
C	vezetőképes lábbeli	O O O O	O O O O
-	elektromos szigetelésű lábbeli	O O O O	O O O O
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talprész	O O O O	O O O O
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talprész	O O O O	O O O O
WR	vízálló lábbeli	O O O O	O O O O
M	lábközepvédelem	O O O O	O O O O
AN	boka védelem	O O O O	O O O O
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	O O O O	O O O O
HRO	a talprész hővel való érintkezés szembeni védelem	O O O O	O O O O
VEDELMI SZIMBOLUM	CUSZÁSGÁTÁS Legelőbb a 3 -ból egy követelménynek a meg kell, hogy feleljen	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Cuszasgátás vízrel és mosószórral borított kerámia talppal		
SRB	Cuszasgátás glicerinnel borított acél talppal	X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

[illegible]

Nyomott és varrott zászló a lábbeli belső részében		a gyártó neve
		2016/425 sz. EU rendelettel kapcsolatos megfelelési jelölés
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vonatkozó szabvány
	53 SRC	biztonsági követelmények és/vagy kategória
	563	lábbeli típus vagy fajta
	FLEX	cikk kódja
	ODL 12345	Cofra gyártási szám
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete
a talpon	05/12	gyártási idő (hó/év)
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete

[illegible][illegible]

SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 3045:2011				EN ISO 3047:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Oljebeståndig sula	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Stagtlåg tåhätta 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sula med isbroddar	-	-	-	X	-	-	-	-
FO	Motstånd mot sulans kolväten	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Vattentåligt oavdelsmaterial	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Spikstramsskyddad sula	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Elektriskt isolerad sko	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Sko som är hardad mot vattent (vattentat)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med forsstarkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hälskydd	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanlärdes motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O
HR	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	O	O	O	O	O	O	O	O
SKYDDSKLASS		EN ISO 3045:2011				EN ISO 3047:2012			
HÅLKNOTSTÅND Minst ett av de 3 nedanstående kraven måste respekteras		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Hålknotstånd med sula i keramik täckt med vatten och rengöringsmedel								
SRB	Hålknotstånd med stålsula täckt med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper INNAN DEN ANVÄNDS. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för att säkerställa integritet och funktionalitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skillnader mellan varandra.

- Rätt storlek på skon och den rätta komforten med ett tillpassningstest;
- förekomsten av så skydd, enhet mot punktering, mellanfotsskydd och skydd av fotleden (i förekommande fall);
- ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);
- tuckeleken på sulan och lindrina;

Tryckt flagga som är sydd inuti skon		tillverkarens namn
		Överensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	referensnorm
	S3 SRC	krav och/eller säkerhetskategori
	S63	typ eller grupp av skor
	RLEX	artikelnummer
	ODL 12345	Beställningsnummer för Cofra-bearbetningen
	EU 42 – UK 8	storlek på skon
	05/12	tillverkningsdatum (månad/år)
på sulan	EU 42 – UK 8	storlek på skon

– 10 år från tillverkningsdatum för skodon med överdelar i läder, gummi, termoplastmaterial och EVA.

- 5 år från tillverkningsdatum för PVC-skor.
- 5 år från tillverkningsdatum för PU och TPU skor.

[illegible][illegible]

förändringar av ovanförelägn
bruk i extrem hög luftfuktighet
användning av isolerande inlaggsskiva mellan fott och innermuskel och vissa noggrann med att rengöra sulan från eventuell nedsmutsning.
INFORMATION OM SKYDDSTÅTTAR OCH PLATTELAR MOT PERFORERING: skyddsskivorna har utarbetats i enlighet med gällande normer, för att skydda tårna vid om vässa föremål/plåster
och skador på foten. De är tillverkade av ett stycke förtärligt material som består av två delar: (1) en yttre del som fungerar som en skyddsskiva mot INTE HÄLA
SKADOR. Skydden fungerar effektivt bara då skon bars korrekt stötdor.
Skivan ska inte användas för att skydda foten från skador som kan orsakas av skor med penetrationsrisk. Under dessa omständigheter bör användningen av andra skyddsåtgärder övervägas.
Vissa typer av skor med penetrationsrisk kan fortfarande användas utan problem om de är försedda med sådana föremål som inte innehåller några skarpt spetsiga
I vissa typer av skor med penetrationsrisk kan det vara nödvändigt att använda skor med penetrationsresistenta insatser förtärligt för biljetter i skor från PPE. Dessa är typen av metall och sadarna från icke-metalliska material. Både typerna uppfyller minimikravet för
Metall-Plasterkan mindre av formen på det vassa föremålet/faran (dvs, diameter, geometri, spetsighet) men på grund av begränsningar i skottillverknings tekniken täcker den inte hela nedre delen av skon.
Metall-Plasterkan Kan vara lättare, smidigare och ge större täckningsområde jämfört med metall, men penetrationsresistensen kan variera mer beroende på formen på det vassa föremålet/faran (dvs.

For mer information om viken typ av penetrationsresistenta insatser som finns i dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som känner till dessa instruktioner. **INFORMATION OM GARANTI FÖR COFFRA PRODUKTER:** COFFRA S.r.l. tillämpar en garanti på sina produkter som uppvisar bestående överensstämmelse, under förutsättning att de används korrekt i överensstämmelse med den avsedda användningen och med anvisningarna i informationsanmärkningarna. För att kunna utnyttja denna garanti måste kunden: vid brist på överensstämmelse, kontakta vår kundtjänst, som vägleder kunden genom förfarandet RETURER och REKLAMATIONER, och analysera produkterna och författar med återställning av

Produkter kommer inte att tas med i utvärderingen om:

- De undershalls inte regelbundet.
- De har ändrats under användningen.
- Visar extern skada.
- Används inte för lämpliga ändamål.
- Slits ut och dess normala livslängd har uppnått eller överskridits.

Levererats inte rent för analys av sammanhang.

Levererats inte rent för analys av sammanhang.

Beroende på resultaten från analysen av produkter som visar bristande överensstämmelse ska vidtas för att åtgärda eventuella brister.

- vid krosskador med en tyngd på 15 kN (ca. 1,5 ton);
minsta höjd, med en återstående höjd på minst 14 mm
(storlek 42)

X = obligatorisk krav för den indikerade kategorin
O = tilläggskrav, valfritt om 01 + WRU-uppnått
på markeringen. Skodonet uppfyller de kraven på
halskydd som standard (se tabellen ovan). Yta skor
kan inledningsvis ha ett halskydd mindre än vad som
anges av testresultatet. Skodon med halskydd kan
förändras, beroende på tillståndet av slitage av sulan.
Överensstämmelse med specifikationerna garanterar
inte frävaron av slirande i alla förhållanden.

OBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillägs förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överensstämmer med den på skön är täckta. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta vår kundtjänst för information.

REKOMMENDERAT BRUK: EN ISO 20345:2011 med en stålhätta i tadel;

Skydd bland annat mot mekaniska risker, glidmotstånd, termiska risker och ergonomiskt beteende. Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skör vid brandbekämpning, elektrisk isolering skor, skydd mot motorsågsador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motordriller).

EN ISO 20347:2012 brandmän, Civilförsvaret.
Skydd för aktiviteter som inte utsätter en person för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt

- Det är inte rekommenderat att gå barfota, skor och sockor bör användas

VÄRD OCH UNDERHÅLL AV PRODUKT: för att kunna garantera den längsta möjliga livslängden av produkten är det nödvändigt att rengöra skoma efter varje användning. Se till att få bort alla spar av jord eller andra substanser genom att använda en mjuk borste. Använd lämpliga produkter baserade på fett eller vax, speciellt på laderskor. Använd inte starka produkter som bensin, syror, lösningsmedel etc. Ställ skoma att torka i ett ventilerat utrymme, gisskåla från varmekällor.

SKORNAS LIVSLÅNGD: definitionen för förbrukningsperioden från tillverkaren beror på effekten av tid, miljö och användning. Det är tillverkarens ansvar att bestämma alla faktorer som kan påverka användartiden och/eller nivån på skyddet (t ex UV-strålning värme, fukt, vatten, salt, tidsmässiga faktorer).

Gratulører, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for vrkkesmyt bruk. Dette produktet er merket "CE" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-forskriften for PUV (Personlig vrkkesmyt) og i henhold til kravefastsett i den harmoniserte europeiske normen EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012.

Hermed overrekketill deg en vrkkesmyt sko, og vi ber deg om å gi EU-organ som er godkjent for utføring av slike kontroller: **AN.CI. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) - Identifikasjonsnummer 0461**

BESKYTTELSE: siden det gjelder tilpasninger for Personlig Vrkesmyt, gir disse skoene den høyeste grad av beskyttelse mot risiko av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkåpen i stål (bare EN ISO 20345:2011); beskyttelse av tærne som gir den fremre del av foten fullstendig beskyttelse: - ved trykk inntil 200 Joule, hode mot toppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42); - ved trykk på tærne, 1,5 tonn, høyde med minimal resterende høyde minst på 14 mm (str. 42).

Basiskravene i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

O = Obligatorisk krav for den angitte kategori;
 X = Valgfrie krav i tillegg til obligatoriske krav, hvis de finnes på markering, utsett for markering eller ikke er markert, kan de være obligatoriske eller valgfrie, avhengig av utgangspunktet på en mindre sikker vurdering enn hva som er indikert av testresultatet. Utsettelse for markering kan være obligatorisk eller valgfri, avhengig av samsvaret med spesifikasjonene og garantier ikke fraværet av slike krav.

NB! Krøene i tabellen kan være markerte med et eller flere av symbolene i tabellen for å angi egningskapet til bruk i ulike miljøer. Dette betyr ikke nødvendigvis bare mot de risikofaktorene angitt ved symbolene i symbolene som står på skoen til basisvarianse. Bruk av tilleggsskilt kan være obligatorisk eller valgfri, avhengig av samsvaret med spesifikasjonene og garantier.

Tabell 1: Egningskap til bruk i ulike miljøer og beskyttelsestunskningene. Ta kontakt med vår kundeservice for mer informasjon.

ANBEFALT TILBUDSRAMADER En ISO 20345-2017 med tabelsymbolene beskyttelse, plastransmitt, antistatisk, elektrisk isolasjon, mekanisk beskyttelse, ergonomi, utslipp, skuffet, elektrisk dekket, gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter (for eksempel brannvern, elektrisk isolasjon, mekanisk beskyttelse, mekanisk utslipp, elektrisk dekket, mekanisk beskyttelse og sprut fra smeltet metall, vernemethoder for motorskadet).

EN ISO 20347-2012 (uten verneta) beskyttelsesfor aktiviteter som ikke utsetter en person for mekaniske risiko (kollisjon eller kompresjon). Spesifikke risiko for mekanisk beskyttelse, plastransmitt, antistatisk, elektrisk isolasjon, mekanisk beskyttelse, ergonomi, utslipp, skuffet, elektrisk dekket, gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter (for eksempel brannvern, mekanisk beskyttelse, elektrisk isolasjon, mekanisk beskyttelse, mekanisk utslipp, elektrisk dekket, mekanisk beskyttelse og sprut fra smeltet metall, vernemethoder for motorskadet).

- De har blitt endret under bruk
- Viser tegn på ytre skader
- Ikke blir brukt under de forhold de er ment å skulle brukes under
- Er utslitt og normal levetid for produktet er nådd – eller overskredet.
- Ikke blir lagret i ren nok tilstand til å kunne analyseres
- Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lager og derfor ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysens funn på produkter som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRA s.r.l. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tiltak som skal treffes for å avhjelp eventuelle mangelfulle forholdelse.

EUs SAMVIRKSEKLERING er tilgjengelig på Cofras nettsted: www.cofra.it.

FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jälkeen turvallisuus tai työ yhdenmukaisuuden todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Azzurra 66/6B – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

SUOJAAMINSAISUJEE: koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaajia (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan

– iskujä vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 3045:2011						
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2 O3
-	Kantapaan alueella kiinni	O	X	X	X	O	X	X X
-	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	-	-	-
-	Liukuesteiset pohjat	-	-	-	X	-	-	- X
FO	Kengänpohjan hillivetyjen kestäkyky	O	X	X	X	O	O	O
E	energian kulutus kantapaaoasassa	O	X	X	X	O	X	X X
WRU	paallinsahka vedenpitävä	O	-	X	X	O	-	- X X
P	pohjan pistonkestävyys	O	-	-	X	O	-	- X
A	artististaattinen jalkine	O	X	X	X	O	X	X X
C	Sähköä johtavat jalkineet	O	O	O	O	O	O	O
H	Sähköä eristävät jalkineet	O	O	O	O	O	O	O
CI	jalkineen lämpö eristyiskyky	O	O	O	O	O	O	O
Cl	jalkineen kylmän eristyiskyky (koe -20°C)	O	O	O	O	O	O	O
WR	vedenpitävä jalkine (lapaisematon)	O	O	O	O	O	O	O
M	jalkine pakian suojuksella	O	O	O	O	O	O	O
AN	Nilkkasuojat	O	O	O	O	O	O	O
CR	Paallynsuhan viljojen kestäkyky	O	O	O	O	O	O	O
HRO	kultuspinnan lammonkestävyys (300 °C 1min ajan)	O	O	O	O	O	O	O
SUOJAUS- MERKINTÄ	LIIKUVASTUS ainakin yhden alaa olevasta kolmesta vaatimuksesta tai toteutettuna	EN ISO 3045:2011				EN ISO 3042:2012		
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2 O3
SRA	Liikuvastus veden ja pyesien peittämällä keramiikkialtalla	X	X	X	X	O	X	X X
SRB	Liikuvastus glyserinin peittämällä teräsaltilalla	X	X	X	X	O	X	X X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	O	X	X X

moottorisahalla aiheuttamilla vammoilla, suojauskemikaaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavarusteet moottoripyöräilijöille, paomiehenkengat, sankaos eristävät jalkineet, suojaus
Erityisen tarkkaa on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät
erovat toisistaan.
Erityisen tarkkaa on tarkistaa:
- Oikea koko ja testattu mukavuus;
- varvasuoja, läpilyönnin estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuojia (jos mahdollinen);
- oikea sulkimen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
- pohjan paksuus ja pinta;
- Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukkiä ja kenkiä.

painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle		valmistajan nimi
		EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimusten mukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vitinormi
	S3 SRC	turvallisuusluokkaa ja/tai turvallisuusvaatimukset
	563	jalkineperheen tyyppi
	FLEX	tuotekoodi
	ODL 12345	Cofran valmistusjärjestyksen numero
	EU 42 – UK 8	jalkineiden kokonumero
05/12	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)	

[illegible][illegible]

TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO: joita valmistetaan huoltosimppimman pitää tuotteen käyttöä on tärkeää pitää jalkineet puhtaina jokaisen käyttökerran jälkeen huollolleisista pusta kaikki mulla ja muut aineet käyttään pehmeää harjaa. Erityisesti nahkia päälliset, jotka sopivat tuotteita, jotka ovat rasva tai vaha pohjaisia. Alla kuvia vahvoja tuotteita, kuten bensiiniä, happoja, luottimia, joihin ei voi käyttää kuivumaa ilmastointu tilaan poissa jampolaistesta.

JALKINEIDEN KÄYTTÖKÄITÄ: valmistajan vanhemmuksen määritelmä riippuu ajan, ympäristön ja käytön vaikutuksista. Valmistajan vastuulla on määrittää kaikki tekijät, jotka saattavat vaikuttaa käyttöikään tai suojautukseen (esim. säteily, kuumuus, kylmyys, vesi, haitalliset kemikaalit, ominat ominaisuudet). Pidemmällä käyttöajalla on esitettävä todisteita, josta

Tarkoituksena on, että Käytössä nauttimaan omasta vuorosta voit kysyä ohjeita ilmoittelu- ja valmisajasta ja jaksen myyjältä.

CORFA - TUOTTEIDEN KÄYTTÖ - KORFA s.r.l. takaa, että tuotteet ovat vaatimusten mukaisia edellyttäen, että niitä käytetään oikein sekä käyttöohjeiden ja ohjeiden mukaisesti.

Taletta tuloksia hyödyntäessään asiakkaan on siinä tapauksessa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiakasta PALAUTUS- ja REKLAMAATIO- menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimustenmukaisuuden.


Tuotteita ei tarkasteta, jos:

- niitä ei ole huollettu säännöllisesti
- niitä on muunneltu käytön aikana
- niissä on ulkoisia vaurioita
- niitä ei ole käytetty käyttötarvikkeiden mukaisesti
- ne ovat kuluneet ja niiden normaali käyttöikä on saavutettu tai ylittetty
- niitä ei toimiteta puhtaana tarkastusta varten
- niitä ei ole säilytetty asianmukaisesti, ja ne eivät siten enää käytökelpoisia.

Riippuen tuotteen tarkastuksesta limi tulokset seikoista, CORFA s.r.l. ottaa pian yhteyttä ja ilmoittaa tuloksista ja toimenpiteistä, joilla mahdollinen vaatimustenvastaisuus korjataan.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ (Απέναντι να ηρετήσει το υαλοπίστιο στην άνω από τις παρακάτω απαιτήσεις	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2011		
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορρυπαντικό							
SRB	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από χάλυβα καλυμμένο από γλυκερίν	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB							

	COFRA®	Όνομα της εταιρίας
--	---------------	--------------------

		ένδειξη συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425
Στο εσωτερικό του ποταπώρου θα βρείτε σπάγγιες τυπωμένες	EN ISO 20345: 2011 – EN ISO 20347:2012 S3 SRC 563 FLEX ODL 12345 EU 42 – UK 8 05/12	Αριθμός του κανονισμού αναφοράς Απαιτούμενα και κατηγορία ασφαλείας Τύπο και οικο που ανήκει το υποδήσιμο Κωδικός προϊόντος Αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA Μέγεθος Μερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος) Μέγεθος
Στη σόλη θα βρείτε	EU 42 – UK 8	

[illegible]

Η αντίσταση στη διατροφή του υποθηλακού αυτού έχει αξιολογηθεί στο εγχειρίδιο με ένα κοράκι με ένα διανεμοκίον ακρό διαμετρώμα 4,5 χιλιοστά και μία δύναμη 1.100 Ν. Ισχυρότερα δύναμεις διατήρησης ή η χρήση καρφών μακρόστερης διαμέτρου αυξάνει τον κίνδυνο τριψήμιας. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να εξεταστεί η χρήση εναλλακτικών προληπτικών μέτρων.

Σύμφωνα με τα ανωτέρω, με αντικειμενική στη διαίσθηση είναι σήμερα διαθέσιμη στα υδρόπνοια ΜΑΠ (Μέσα Ατομική Προστασία). Πρόκειται για μεταλλικά βήλα και άλλα οπτικά ή ακουστικά μέσα, τα οποία θα έδωσαν τη πλήρη ή σχεδόν πλήρη ελαστική απόκριση για την αντοχή στη διαίεση του ατομικού ή του υδρόπνοιας σε αυτά το υποθηλακό, αλλά το κόστος είναι πολύ υψηλό. Τα μέσα αυτά επιφέρουν στο Άνθρωπο από το σχήμα του αμφοτέρω όγκου και / επιδράσεις (π.χ. διαίεση, γεμίσματα, αμφοπρόσητα), αλλά λόγω των περιορισμών υποθηλακοποιίας, δεν καλύπτει άρκεστα την κατάσταση του πασιπαιού.

Μία μελλοντική πρόταση είναι ένα διαύροτρο, που εμπεριέχει ένα τμήμα, που εμπεριέχει ένα τμήμα, που εμπεριέχει ένα τμήμα (π.χ. διαίεση, γεμίσματα, αμφοπρόσητα). Τα μέσα αυτά επιφέρουν στο Άνθρωπο από το σχήμα του αμφοτέρω όγκου και / επιδράσεις (π.χ. διαίεση, γεμίσματα, αμφοπρόσητα), αλλά λόγω των περιορισμών υποθηλακοποιίας, δεν καλύπτει άρκεστα την κατάσταση του πασιπαιού.

Η μελλοντική πρόταση είναι ένα διαύροτρο, που εμπεριέχει ένα τμήμα, που εμπεριέχει ένα τμήμα, που εμπεριέχει ένα τμήμα (π.χ. διαίεση, γεμίσματα, αμφοπρόσητα). Τα μέσα αυτά επιφέρουν στο Άνθρωπο από το σχήμα του αμφοτέρω όγκου και / επιδράσεις (π.χ. διαίεση, γεμίσματα, αμφοπρόσητα), αλλά λόγω των περιορισμών υποθηλακοποιίας, δεν καλύπτει άρκεστα την κατάσταση του πασιπαιού.

Η **ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΤΟΚΟΛΛΩΝ COFRA** ή COFRA s.r.l. εξασφαλίζει μια εύληκτη και προσιτή για τον παραπομπή/ών έλεγχου συμμόρφωσης, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σωστά, σε συμμόρφωση με την αποσκοπούμενη χρήση και με τις οδηγίες που παρέχονται στην Σημείωση Πληροφοριών. Για να αξιοστεί σε θέση για εκμετάλλευσή αυτή την έγκληση, ο πελάτης πρέπει σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης να επισκοπώνεται με την εξοπλισμένη Πληκτρονική που καθοδηγεί τον πελάτη στη διαδικασία ΕΠΙΣΤΕΥΣΗΣ.

Οι πληροφορίες που αποσκόπουνται από την αποσκόπηση της συμμόρφωσης αυτής:

- Δεν συντηρούνται τακτικά.
- Δεν ανανεώνονται κατά την διάρκεια της χρήσης τους.
- Εμφανίζουν εγώστηρη χρήση.
- Δεν χρησιμοποιούνται για κατάλληλους σκοπούς.
- Δεν απορρίπτονται ως απορρικτικές κινδύνους. Απορρίπτονται τους έχει επιβληθεί ένα γινεί υπέρβαση του.
- Δεν παρέχονται καθόλου για την ανάλυση αυτής.
- Δεν ενσωματώνονται σωστά στην ανάλυση αυτής.
- Δεν ενσωματώνονται σωστά στην ανάλυση αυτής.
- Δεν ενσωματώνονται σωστά στην ανάλυση αυτής.

Ανάλυση με το σύστημα της ανάλυσης, επί των προκρινών των δεδομένων έλεγχου συμμόρφωσης, η COFRA s.r.l. θα κοινοποιήσει σε μικρό διάστημα την έκβαση αυτής, μαζί με κάποιο μέτρο που πρέπει να ληφθεί για να αποσκοπεί στην ημίσυμμορφωση.

[illegible]

HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbrinjom od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinicu kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
- od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEJEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Potplata s kramponima	-	-	-	-	-	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Vodoodbojnost gornjice	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Otpornost na proboj	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Antistatička obuća	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Vodanja obuća	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Izolaciona obuća električno	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Toplinska izolacija	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Vodonepropusna obuća	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Zaštita kolika	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Otpor cipele na rez	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)	0	0	0	0	0	0	0	0
DODATNI SIMBOLI		OTPORNOST NA IZLOŽENJE BAR jedan od 3 dolo navedena zahtjeva mora se postizati				EN ISO 20345:2011			
						EN ISO 20347:2012			
SRA	Otpornost na kizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i detergentom								
SRB	Otpornost na kizanje pri dodiru sa celinčnom podlogom pokrivenom glicerijom								
SRC	SRA + SRB								

izljeđa lančanim pilom, zaštita od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštita za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadizjen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPTA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjertili u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočertina i razlika u samim cipelama.

- Posebno savjetujemo da provjerite:
- Ispravnost veličine i cijelosti cipele pomoću ispitivanja prikladnosti;
 - Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboja, metalizirane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
 - Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
 - Debljinu potplata i uložaka;
 - Preporučuje se da niste bosci da nosite čarape i cipele.

CE

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

Mala sastava, sašivena u obuću

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 - UK 8

05/12

Na potplatu

EU 42 - UK 8

Logo proizvođača zemlje ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA: kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite sve tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jaku proizvodnju kao što su benzin, kiseline, otopine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

VIJEK TRAJANJA: definicija razdoblja zastajavanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisno o vrsti obuća, materijalima, načinu održavanja, toplini, hladnoći, vodi, soli, vremenskim uvjetima svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajan vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA UDARCI: obuća je opremljena uklonjivom udarnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s udarnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom udarnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuću. Skidanje udarne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ IZOLACIJI OBUĆE: ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, moraju biti dio redovnih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihovih nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovnim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnici mogu provesti električna svojstva svoje obuću prije s njezime nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ KAPICI I ZAŠTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagrijenosti uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđa zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Opor na probijanje ove obuću je procijenjen u laboratoriju pomoću čavla usješćen vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavla manjeg dijametra povećava rizik probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencije mjere. Ove općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuću, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji obuću ne pokriva cjelokupnu donju površinu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuću, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRTKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitnim odredbama iz ovog priopćenja:

- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

Za svrhu ovog rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu www.cofra.it

благодарим Ви, че ни предоставяте
услугите работни или защитни обувки.

EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20345:2011, одобрени од европските стандартизациони организации и издавани од БЮ за издавањето на гореспомнатото удостоверение: AN.CI.Servi Srl – Sezione CNMAC – via Aguzzanella 60/B - 27029 Vigevano (PV) – Идентификациониот номер 0465.

ЗАШТИТНИ СЪОБЛЕЖИЈА: тези обувки, кога се маркирани EN ISO 20345:2011, предлагат най-високото ниво на защита на прстите на краката срещу злополуки од механичен тип, тъй като са експирани с връх, който гарантира устойчивост:

- на удар от 200 Joule, минимална остатъчна височина 14 mm (размер 42)
- на притискане е 13kN (около 1,3 тона), минимална остатъчна височина 14 mm (размер 42)

Предвидени са и други изчисления, освен задължителните, както е означено в следната таблица:

Предвидени са и други изисквания, освен задължителните, както е означено в Следната Таблица.

СИМВОЛ НА ЗАЩИТА	ОСОБЕНОСТИ НА ОБУВКИТЕ	EN ISO 23435:2011				EN ISO 23437:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Затворена пета	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Връх, устойчив на удар от 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Подметка с шипове	-	-	-	X	-	-	X	-
FO	Устойчивост на подметката срещу възгледород	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Абсорбиране на енергия в зоната на петата	0	X	X	X	0	X	X	X
WR	Горна част на обувката от хидрофобен материал, водостойчив.	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Устойчивост на пробиване на дъното на обувките	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Антистатични обувки	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Проводими обувки	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Електроизолиращи обувки	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Топлоизолация на дъното на обувките	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Изолация от студ на дъното на обувките	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Водостойчива обувка	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Защита на предходните кости	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Защита на глезена	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Устойчивост срещу срязване на покритието на обувката	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Устойчивост на топлина на подметката	0	0	0	0	0	0	0	0
СИМВОЛ НА ЗАЩИТА	ЗАЩИТА СРЕЩУ ХЛЪЗАНЕ. Поне едно от трите изисквания трябва да бъде спазено	EN ISO 23435:2011				EN ISO 23437:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Устойчивост срещу подхлъзване върху керамична повърхност, покрит с вода и перлен препарат								
SRC	Устойчивост срещу подхлъзване върху стъпанен повърхност, покрит с глицерин	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	SRA + SRB								

[illegible]

Маркировка върху ходилото		Име на производителя	ГР га е п сл е из и из бе да то О от вр п м с т
		маркировката за съответствие, свързана с Регламент 2016/425 на ЕС	
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Норма за справка	
	S3 SRC	Изисквания и/или категория на сигурност	
	563	Тип или вид обувка	
	FLEX	Код на артикула	
Върху подметката	ODL 12345	Номер на ред на производство COFRA	О от вр п м с т
	EU 42 – UK 8	Размер на обувката	
	05/12	Дата на производство (месец/година)	
Върху подметката	EU 42 – UK 8	Размер на обувката	

поднестата трябва да бъдат подкрепени с доказателства (тестове, опит).
 Като се съхранява при нормални условия (светлина, температура и относителна влажност), датата на излизане от употреба на обувката е:
 - 10 години от датата на производство на обувката в горна част от кожа, гума, термопластични материали и EVA.
 - 5 години от датата на производство на РУС, Обувки.
 - 5 години от датата на производство на обувки и ТПР.
 За да избегне риск от повредене, тези обувки трябва да се транспортират и съхраняват в оригиналната им опаковка, на сухо и хладно място. Ако се препоръчи по указания начин, използват се в указания среда и се съхраняват на сухо и проветриво място, обувките ще имат нормална продължителност на живота (както е посочено по-горе), без преиздадено износване на

[illegible][illegible]

Метални: влияе се по-малко от формата на остър предмет / опасност (т.е. диаметър, геометрия, острота), но поради ограничените в производството на обувки не покрива цялата долната част на обувката.

Неметални: може да бъдат по-леки, по-гъвкави и да осигуряват по-голяма зона на покритие в сравнение с металните, но устойчивостта на проникване може да се различава повече в зависимост от формата на острия предмет / опасност (т.е. диаметър, геометрия, острота).

[illegible]

☐ Не се поддържа редовно.
☐ Не се променят по време на употребата им.
☐ Показват външни повреди.
☐ Не се използват за подходящи цели.

Знават се и нормалният им експлоатационен живот е достигнат или превишен.
Не се доставят чисти за анализа на същите.
Не са съхранявани правилно във Вашия склад и следователно вече не са подходящи за употреба.
В зависимост от резултатите от анализа на продуктите, които показват липса на съответствие, COIRA s.r.l. ще съобщава в рамките на кратко време резултата от същото, заедно с всяка мярка,

ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ е достъпна на уебсайта www.cofra.it

[illegible]

НБ: Обувките на вашето разположение могат да бъдат означени с един или повече символи от таблицата, показвателите за допълнителни характеристики към основните изчисления. Покрити са рисковете, чиито съответни символи се виждат върху обувките. Употребата на аксесоари, които не са оригинално предвидени, може да промени характеристиките на устойчивост и на защитните функции; затова ви молим да се консултирате с нашия център за клиенти

ПРЕПОРЪЧАНИ УПОТРЕБИ: ЕН ИЗО 20345:2011 (с връх срещу премазване): защита, наред с други неща, срещу механични рискове, устойчивост на примръзване, торзионни рискове и сдвигане.

пригответе си и стигнете до извода, че е възможно да се осъществят и други работни задачи, освен тези, които са предвидени в спецификациите. Например, ако работите с работата (напр. с окабеляване) за пожарникари, електрически изолационни обвивки, защита срещу наранявания от върхигни триони, защита от разпъркване на химикали и разтопен метал, защита за мотоциклетисти).

ЕИ ISO 20347:2012 (без връх срещу премазване): защита при дивечии, при които не се излага ръцете, свързани с работата (напр. обвивки за пожарникари, изолационни обвивки, защита за мотоциклетисти).

Важно е да се провери, ПРЕДИ УПОТРЕБА, съвместимостта да проверите обвивките, за да се уверите в целостта и обвивките от чидта.

ане на ходилото и глезена (ако е приложимо);

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА: за да се гарантира възможно най-дълъга трайност на продукта е необходимо след всяко използване обувките да се почистват. Погрижете се за премахването на всички остатъци от пръсти или други вещества за почистване на кожата. Свържете се с Горните Части от естествена кожа, използвателите, поддържащи, продукти базирани на грес или восък. Не използвайте разяждащи продукти като бензин, киселини, разтворители и т.н. Оставете обувките да изсъхнат на проветриво място, далеч от източници на

ТРАЙНОСТ НА УСЛУГАТА НА СЪХРАНЕНИЕ НА ОБУВКИТЕ: Определянето на периода на използване от употреба от производителя зависи от ефекта от времето, околната среда и употребата. Отговорност на производителя е да определя всички фактори, които могат да повлияят върху времето на употреба и/или степента на защита (например ултравиолетово лъчение, топлина, студ, вода, сол, временни фактори на свойствата на материала и т.н.). По-далешните данни на изпитване на

обувката е:

а стелка от производителя, се гарантира, че качеството на отстранява стелка, то трябва да бъде сменена с подобна, че качеството на обувките е установено чрез тестове върху ител, се налага да се проверят електрическите свойства на

дари, тъй като само възпроизвежда предпазен пласт между дупката за употреба, от замърсяване и от влажност. Тези оубуки не са, че да минимизира риска от акумулиране на антистатичен заряд, който рискува от електронски шок от ел. уред или от други електронни компоненти. Тези мерки, както и допълнителните тестове, разпактива показва, че за антистатични цели, при нормални нива на продукта, стойност от 100 kV се определя като достатъчно за защита от възпаление от 230 V. Така или иначе при отговаряне използването на допълнителни методи, за да се осигуриране изпизване, замърсяване или влага. Този тип оубуки не могат да бъдат едназначно признати за безопасни, като статични заряди, които са в състояние да се регулират и интервентират, когато се уверява в качествата на оубуците, свързани с есенциален и подметката трюва да бъде такава, че да не намалня нивото на статична трюва, която е опасна за употребата. Ако се установи, трюва да бъдат проверени.

действието на нормите, за защита на пръстите на краката при НЕТЕ ОБУВКАТА ДОРИ И ДА НЕ ПОКАЗВА ВИДИМИ ВРЕДИ.

са видове метали и неметални материали. И двата типа имат различни допълнителни предимства или недостатъци,

ойчивостта на проникване може да се различава повече в

или доставчик, посочени в настоящите инструкции.
Не се извършва гаранция, при условие че се използват
тази гаранция, клиентът трябва, в случаи на несъответствие
ОТВЕТСТВИЕ, ще анализира продуктите и ще продължи с

на кратко време резултата от същото, заедно с всяка мярка,

RO INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII – A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Multumim pentru preferința pe care ne-ați acordat-o, alți ales o încălțăminte de Protecție sau de Lucru.
 Acest produs poate fi folosit în conformitate cu prevederile Regulamentului UE 2016/425 privind echipamentele de protecție personală (EPF) și este executat conform normelor armonizate EN ISO 20345:2011 sau EN ISO 20347:2012.
 Conformitatea acestei încălțăminte de Protecție sau de Lucru este certificată de către un organism european acreditat de CEE să elibereze o astfel de atestare: **ANCL Servis Srl – Seziune CIMAC – Via Apuziana km 60-0 – 72029 Vigevano (PV) – Numero di identificazione 0465.**
NOTĂRI PROTECȚIE: Această încălțăminte, dacă e marcată EN ISO 20345:2011, oferă cel mai înalt nivel de protecție a degetelor de la picioare împotriva riscurilor de tip mecanic, întrucât e dotată cu bombeu metallic care garantează rezistența:
 - la soc 200 joule, înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42)
 - la strivire cu 15 kN (circa 1,5 ton), înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42).

SIMBOL DE PROTECȚIE	CARACTERISTICI ALE ÎNCĂLȚĂMINTEI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona călcăului închisă	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Bombeu rezistent la un șoc de 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Talpă cu crampon	-	-	-	-	X	-	-	X
FO	Talpă rezistentă la hidrocarburi	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorbire de energie în zona călcăului	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Rezistență tălpii la perforație	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Încălțăminte antistatică	O	-	-	-	X	O	-	-
A	Încălțăminte conductibilă	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Încălțăminte electroizolantă	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Protecția tălpii la temperaturi ridicate	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Protecția tălpii la temperaturi scăzute	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Protecție metatarsiană	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Protecție a gleznei	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Capăt rezistent la tăieturi	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Talpă rezistentă la căldură	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Forfecare de sus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Rezistența la căldură la contacta unic	O	O	O	O	O	O	O	O

SIMBOL DE PROTECȚIE	REZISTENȚA LA ALUNECARE e1 puțin una din cele 3 cerințe de mai jos trebuie să fie respectată	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Rezistența la alunecare pe sol din ceramică acoperit cu apă și detergent	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Rezistența la alunecare pe sol din otel acoperit cu glicerină	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice.
 Responsabilitatea identificării și alegerei încălțăminte (P) adecvate pentru fiecare activitate este a utilizatorului. Acest lucru se consideră oportunitate de verificare.
 În funcție de condițiile de lucru, utilizatorul trebuie să ia în considerare următoarele aspecte:
 - mărimea corectă a pantofului și gradul de confort cu ajutorul unui test de potrivire;
 - prezența protecției pentru degete, a dispozitivelor anti-perforație, a protecției pentru metatarsieni și a protecției pentru gleznă (unde este cazul);
 - funcționalitatea corectă a sistemului de închidere și extragere rapidă (dacă există);
 - grosimea tălpii și a brantului curbat;
 - Se recomandă purtarea încălțăminte și a șosetelor și nu a umblă desculț.
ÎNCĂLȚĂMINTEA RECOMANDATĂ:
 EN ISO 20345:2011 (cu bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor chimice și metalice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.
 EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.
 EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.
 EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.

umiditate relativă, data de uzură a unui pantof este:
 - 10 ani de la data producerii pentru încălțăminte cu fete din piele, cauciuc, materiale termoplastice și EVA.
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofi din PVC.
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofi PU și TFU.
 Pentru a evita orice risc de deteriorare, încălțăminte trebuie transportată și păstrată în ambalajul original, într-un spațiu uscat și la temperaturi nu prea înalte. Dacă sunt respectate recomandările de întreținere, este utilizată în mediul de lucru indicat și este păstrată într-un spațiu uscat și ventilat, încălțăminte va avea o durată normală (așa cum este indicat mai sus) de exploatare, fără a uzura prematură a tălpii, a călcăului și a cusăturilor.
FUNCȚIONALITATEA ÎNCĂLȚĂMINTEI: Dacă, în momentul cumpărării, în interiorul încălțăminte este prezentă o talpă detașabilă furnizată de producător, atunci se poate avea certitudinea că, prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte dotată cu astfel de talpi detașabile. În cazul în care înlocuirea acestor talpi detașabile devine o necesitate, aceasta trebuie înlocuită cu o similară furnizată de producător. Dacă, în momentul cumpărării, în interiorul încălțăminte nu există o talpă detașabilă, se poate avea certitudinea că prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte la stadiu de talpi detașabile. În cazul în care se folosește o talpă detașabilă diferită de cea furnizată la origine de producător, trebuie verificată proprietățile electrice ale combinatei încălțăminte/talpă detașabilă.
INFORMAȚII PENTRU ÎNCĂLȚĂMINTE ÎZOLANTĂ ELECTRIC: această încălțăminte nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocului electric deoarece produce doar o rezistență între picior și sol, iar înstarea de protecție a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată la măsură semnificativă de mod de utilizare, de conținut și de umiditate. Această încălțăminte nu trebuie să fie utilizată când e necesară reducerea la minimum a acumulării de sarcini electrostatice.
INFORMAȚII DESPRE ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ: încălțăminte antistatică trebuie utilizată atunci când trebuie redusă la minimum acumularea de electricitate statică, evitându-se astfel riscul de incendiu, de exemplu, prin aprinderea substanțelor și a vaporilor inflamabili, în cazurile în care riscul de electrocutare de la un dispozitiv electric sau alte componente sub tensiune nu a fost eliminat complet. Totuși, este de reținut faptul că încălțăminte antistatică nu poate garanta o protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece aceasta doar induce o rezistență între picior și pământ. În cazul în care riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, este important să utilizezi măști suplimentare. Aceste măști, împreună cu teslele suplimentare enumerate mai jos, trebuie incluse în verificările regulate pentru prevenirea accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat faptul că, pentru protecție antistatică, traseul de descărcare printr-un produs trebuie să aibă, în condiții normale, o rezistență electrică mai mică de 1.000 MΩ, în orice moment, în timpul duratei de exploatare a produsului. O valoare de 100 kΩ este delimită ca limita inferioară a rezistenței produsului nou, pentru a putea asigura o anumită protecție împotriva riscurilor de electrocutare sau incendii, în cazul în care un dispozitiv electric se dovedește a fi defect după cum lăurează cu tensiuni de până la 250 V. Totuși, în anumite condiții, utilizatorul trebuie informat asupra faptului că protecția oferită de încălțăminte se poate dovedi insuficientă și că trebuie utilizate alte metode, pentru a oferi protecție utilizatorului în orice moment. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată semnificativ, prin deformare, contaminare sau prin acțiunea umezelii. Acest tip de încălțăminte nu și va putea îndeplini funcția dacă este purtată și utilizată în medii umeze. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că produsul și-a putut îndeplini funcția sa, aceea de a dispăa electricitatea statică și de a oferi o protecție specifică, de-a lungul întregii sale perioade de exploatare. Recomandăm utilizatorului să efectueze un test rapid privind rezistența electrică, și să-i utilizeze frecvent și la intervale regulate, această încălțăminte în condiții în care sunt fabricate talpile devine contaminată, utilizatorul trebuie să verifice întotdeauna proiectarea produsului și să-l utilizeze în condiții normale ale încălțăminte, înainte de a intra într-o zonă de risc. Pe perioada utilizării încălțăminte antistatice, rezistența tălpii trebuie să aibă o valoare astfel încât să nu analizeze protecția oferită de încălțăminte. În timpul utilizării acesteia, nu este permisă introducerea vreunui element izolator între partea din interior a pantofului și piciorul utilizatorului. Dacă este introdus un brant între partea din interior a pantofului și piciorul, acesta poate fi considerat un defect.
INFORMAȚII DESPRE BOMBEUL DE PROTECȚIE ȘI TALPĂ ANTIPERFORAȚIE: elementele de protecție sunt studiate, în conformitate cu pomele în vigoare, pentru a proteja deosebit de picioarele în caz de cadere accidentală de la înălțime a unor corpuri conținătoare sau talpa piciorului în caz de perforații datorate unor corpuri ascuțite. În caz de soc și/sau perforație, ÎNCĂLȚĂMINTEA TOTALĂNUA SĂ ÎNCĂLȚĂMINTEA, CHIAV DĂR NU PREZINTĂ STRĂCĂLUNI VIZIBILE. Protecțiile se pot considera eficiente doar și exclusiv în cazul în care încălțăminte este folosită în condiții normale de exploatare. Rezistența acestui tip de încălțăminte la perforație a fost evaluată în laborator cu ajutorul unui caz cu vârful rețezat, având diametrul de 4,5 mm și asupra caruia a fost aplicată o forță de 1.100 N. Aplicarea unor forțe de găurire mai mari sau utilizarea de cuie cu diametrul mai mic sînt mposibile riscuri de perforare. În astfel de situații, trebuie luată în considerare utilizarea unor măști suplimentare alternative.
 În prezent sunt disponibile două tipuri de inserți anti-perforație în încălțăminte EP. Ele pot fi realizate din materiale metalice sau metalice. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime de rezistență la penetrare înscrise pe încălțăminte, însă fiecare din ele prezintă avantaje sau dezavantaje suplimentare, precum:
 - Inserție metalică: Acestea sînt mai puțin afectate de forma obiectelor ascuțite (de exemplu, diametri, geometrie, ascutime), însă din cauza limitărilor de fabricare nu acoperă întreaga suprafață a încălțăminte.
 - Inserție nemetalică: Acestea pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o arie mai mare de acoperire în comparație cu cele metalice, dar rezistența la penetrare poate varia mai puțin în funcție de forma obiectului ascuțit (de exemplu, diametri, geometrie, ascutime).
 Pentru mai multe informații despre tipurile de inserți rezistente la penetrare prevăzute în încălțăminte vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul indicat în aceste instrucțiuni.
INFORMAȚII DESPRE GARANȚIA PRIVIND PRODUSELE COFRA: COFRA S.r.l. aplică o garanție pentru produsele sale care prezintă neconformități, cu condiția ca acestea să fie utilizate corect, în conformitate cu utilizarea destinată și conform cu instrucțiunile furnizate în nota informatică. Pentru a putea beneficia de această garanție, clientul trebuie: în caz de neconformitate, să contacteze un furnizor client, care va proceda în conformitate cu procedurile de RETUR ȘI PLANȘER, va analiza produsele și va continua restabilirea conformității acestora.
 Produsele vor fi excluse din evaluare dacă:
 - Nu sînt întregite în mod regulat.
 - Nu sînt modificate în timpul utilizării.
 - Prezintă semne de daune externe.
 - Nu sînt folosite în scopuri adecvate.
 - Sunt uzate și durata lor de viață normală a fost atinsă sau depășită.
 - Nu sînt livrate curate pentru analiză.
 - Nu au fost depozitate corect în depozit și prin urmare, nu mai sînt adecvate pentru utilizare.
 În funcție de concluziile analizelor privind produsele care prezintă neconformități, COFRA S.r.l. va comunica într-un timp scurt rezultatul analizei, împreună cu orice măsură care trebuie luată pentru remedierea oricăror neconformități.
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE: este disponibilă pe site-ul www.cofra.it.

Pe lângă Însușirile de bază există altele prevăzute, cum ar fi cele indicate în următorul tabel:
 X = însușire obligatorie pentru categoria indicată
 O = însușire facultativă care se așteută celor obligatorii, dacă apare pe marca.
 Încălțăminte îndeplinește cerințele standard privind rezistența la alunecare a tălpii (consultat tabelul de mai sus). Încălțăminte nouă poate avea la început o rezistență la alunecare mai mică datorită noului material al tălpii. După o perioadă de utilizare, rezistența la alunecare a încălțăminte se poate modifica, în funcție de gradul de uzură al tălpii. Respectarea specificațiilor nu garantează însă alunecări indiferent de condiții.
 NB: încălțăminte pe care o aveți la dispoziția dvs. poate să fie marcată cu unul sau mai multe simboluri din tabel pentru a indica caracteristicile care se așteută însușirilor de bază. Sunt acceptate doar riscurile pentru care simbolul corespundează apere pantof. Utilizarea accesoriilor neprevăzute la origine poate altera caracteristicile de rezistență și funcțiile de protecție; va rugăm deci să consultați pentru informații serviciul nostru client.
ÎNTEBUNĂRI RECOMANDATE:
 EN ISO 20345:2011 (cu bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor chimice și metalice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.
 EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.
 EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.

ÎNCĂLȚĂMINTEA RECOMANDATĂ:
 EN ISO 20345:2011 (cu bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor chimice și metalice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.
 EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.
 EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor electrice, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metocistocilor.

ÜRÜNÜN BAKIMI VE MUHAFAZASI: ürünün uzun ömürünün sağlanması için, her kullanımdan sonra ayakkabının temiz tutulması gerekir.Yumusak bir fırça kullanarak toprak ve diğer mazeremelerin kalıntılarını silin. Ayakkabıları güneş ışığından koruyun. Yağ veya mum bakiyi uygun bir ürün kullanın.Benzin, asit, çözücü vb. yıpratıcı ürünler kullanmayın. Ayakkabıları, yağ/kirlemlerden uzak, havalandırılan bir yerde kuruturmayı öneriyoruz.

AYAKKABILARIN KULLANIM ÖMRÜ VE DEPOLANMA: Ürünü üretici tarafından eskime süresi tanımlı zaman, çevre koşullarına etkisine bağlı olarak değişebilir. Suresini doğru şekilde kuruma ve saklama ile uzatabiliriz. Kurutma için ortam sıcaklığı 18-20°C, nem oranı %60-70 olmalıdır. Ortamda toz, kum, yağ, tuz, mazerne özelliğinden geçici faktörleri vb.) üreticinin talimatlarına göre kullanılmalıdır. Ürünleri depolar için destekleyici kanıtla kanıtlanmış (testler, deneyim), Normal koşullar altında (ısı, sicaklık ve bagli nem) normal kullanım için uygundur.

ET TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE – LUGEDA TÄHELEPANELIKULT ENNE KASUTAMIST

Täname, et valisite meie turva- või tööjalatsid.
Käesolev teade kannab märki „CE“ vastavalt PPE (isikukaitsesahendite) regulatsioonile EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20347:2012 nõuetele.
Käesolevate turva- või tööjalatsite vastavust tõendab europa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifitseerimisnumber 0465.
KAITSEVÄHENDID: käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitsed varastele mehaaniliselt laadi riskide vastu, kuna need on varustatud minadega, mis tagavad vastupidavuse järgnevale:
– look võimsusega 200 J väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42)
– look võimsusega 15 kN (ca 1,5 toni) väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42).
Lisaks baasnõuetele on ette nähtud ka järgnevas tabelis ara toodud nõuded:

KAITSE TÄHIS	JALATSITE OMADUSED	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Kinnine tagaosas	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Nina peab vastu loogige 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Haarastisega tallad	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Talla vastupidavus süsivesinikele	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energia absorbeerimine kanna piirkonnas	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Pealise labistatus ja veemavus	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistaatilised jalatsid	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Juhtivad jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisolaadistatav jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Jalatsi põhja soojusisolaatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Jalatsi põhja külmasisolaatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Jalatsi veekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Jalapõia kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Pahkluu kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Pealise lõhkendikindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O	O	O	O	O	O	O	O
KAITSE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest allolovest 3 nõudest	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Libisemiskindlus vee ja pesuvahendiga kaetud keramiilisel pinnal								
SRB	Libisemiskindlus glütserooliga kaetud terasest pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Antud kategooriale kohustuslik nõue
O = Kohustuslik nõue, kuid täiendavate tehnikustustikute nõue, kui see on ära toodud märgistuses.
Jalatsid vastavad libisemisvastase normide nõuetele (vaata eelmist tabelit). Uued jalatsid võivad algselt olla väiksema libisemiskindlusega, kui testitsemiseks viidatud jalatsi libisemiskindlus võib sarnuti varieeruda vastavalt talla kulumisastmele. Nõuetele vastamine ei garanteeri täielikku libisemiskindlust kõikides tingimustes.
NBI testasid olevad jalatsid võivad olla märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähisega, mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavaid omadusi. Kaitse on ainult nende ohtude vastu, millele vastavad sümboolid on jalatsi näha. Originaalkoode mitte ette nähtud lisandid võivad vastupidavust ja kaitseomadusi muuta – sellisel puhul palume teil kasutada lisateavet meie klientidele. **SOOVITATAVAD KASUTUSALA:** EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninaga): kaitse mehaaniliselt ja muude ohtude, libisemise, termilise ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud oht hõlmab selleaasta tootud regulatsioonid (nt tuleohtu) saapad, elektrilise soojusjuga jalatsid, kaitse kettase vigastuste, kemikaalide, sulametalil laadide ja mootorrattur eest).
EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninaga): kaitse jalatsi kaitse, mis on kohustatud tuvastama surumise) mille kujutavate tegevuste eest. Teatud oht hõlmab selleaasta tootud regulatsioonid (nt tuleohtu) saapad, elektrilise soojusjuga jalatsid, kaitse kettase vigastuste, kemikaalide, sulametalil laadide ja mootorrattur eest).

laikude ja mootorrattur eest).
Oige/sobiva jalatsi (IKV) leidmise ja valimise vastutus lasub tööandjal. Seetõttu on soovitatav ENNE KASUTAMIST kontrollida käesoleva jalatsimudeli omanduste sobivust oma vajadustele. Eriti on soovitatav kontrollida jalatsite enne iga kasutuskorda, et veenduda nende terviklikkuses ja töökorras, ning neid mitte kasutada, kui nad peaksid olema nähtavalt kulunud, olemused olema lahti, rebitud või kui nad erinevad teineteist.
Eriti on soovitatav kontrollida:
– Proovida jalatsi mugavust ja õiget suurus;
– et olemas varbakaitse, labistatusvähend seade, jalapealne ja kannakaitse (kui varustuse);
– et sülgemis ja kiireemaldamissüsteemid oleksid korras (kui varustuse);
– talla ja tallareleel' pakust;
– On soovitatav, et kannaksite kingi ja sokke, mitte olla paljajalu.

Jalatsite sisse olemused trükitud etikett	TOOTJA NIMI	TOOTJA NIMI
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
S3 SRC	tootja nimi	tootja nimi
563	tootja nimi	tootja nimi
ODL 12345	tootja nimi	tootja nimi
EU 42 – UK 8	tootja nimi	tootja nimi
05/12	tootja nimi	tootja nimi
EU 42 – UK 8	tootja nimi	tootja nimi

õhnusikus) hoitava kingi kulumise kuupäev on:
– 10 aastat alates tootmiskuupäevast jalatsite puhul, mille ülaosa on nahast, kummist, termoplastist ja EVA-st.
– 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU – PVC-jalatsite puhul.
– 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU – ja PVC-jalatsite puhul.
Kvaliteetne kehvenemise valimiseks on soovitatav transportida jalatsiteid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga kuumas kohas. Kui jalatsid on vastavalt hooldatud, kasutatud ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud paigas, siis salivajalatsid oma lubatud eluaja (ulatlodud viisi), ilma et tallad, pealsed ega õmblused liigseks liigseks.

INFORMATSIOON EEMALDATAVATE TALDADE KOHTA: kui ostmise hetkel on jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatava tallad , on tagatud see, et jalatsite töökindlus on määratletud neid koos nende eemaldatavate taldade testides. Kui osutub vajalikuks eemaldatava talla väljavahetamine, tuleb see asendada tootjal saadud samasuguse tallaga. Kui ostmise hetkel jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatav taldu ei ole, on tagatud see, et jalatsite töökindlus on määratletud neid ilma eemaldatav taldade testides. Kui kasutatakse eemaldatav taldu, mis erineb tootja poolt algselt lisatud tallast, tuleb kontrollida jalatsi/eemaldatava talla kombinatsiooni elektrilisi omadusi.
INFORMATSIOON ELEKTRILISOLATAVATE JALATSITE KOHTA: taldised jalatsid ei suuda tagada piisavat kaitset elektrilisele vastu kinga tekitavate vahi takistuste jala ja tallade vahel ning lisaks sellele võivad see tüüpi jalatsite elektrikaitsus oluliselt muuta nende kasutamise, kontaminatsioon ja niiskus. Täolis jalatsid ei tohi kasutada kui on vaja vahendada niiruumi elektrisoolatavate laengu kogumist.

ANTISTAATILISED JALATSID: antistaatilised jalatsid on mõeldud kasutamiseks, kui on vajalik minimeerida elektrilist laengu kogumist ja vähendada tuleohtu, kui tegemist on kergetisustatavate ainetega ja aurudega ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmed. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta talvisel kontrollil hoides. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omanduste salitamisega peab toetud läbi elektrikaitsuse olemas kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote kasutusele alumine määr on 1000 kΩ, mis annab kaitse ohtu elektrilisele või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuutugevusega elektrisäde osutuvad defektiks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kindlaid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaitsus võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskumise kord. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja haitajama jätkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Selle soovitate teha elektrikaitsuse pistelisi kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talla takistuse kummutada jalatsite pakutavast kaitsest. Kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahele panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahele on pandud veel üks sisestad, siis tuleb jalatsi / sisestadade kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud jalatalade kaitses toimide esemetele. Kui tootja loob jala või torke, VAHETAGE JALATS PARAST ALATI VÄLJA, SEDA KA JUHUL, KUI SELLE EI OLE NÄHTAVAD KAHJULIJSI. Kaitseid on tohusad ainult ja üksnes siis, kui jalatsit kantakse õieti ja see on korralikult kinni.
Selle jalatsi labakindlus on uuritud laboris kasutades 4,5 diameetrisel läbimõõdu kähritud otsuga naela ja 1.100 N jõuga. Suurema jõuga puurimine või väiksema diameetriga naelad suurendavad labakindlust ohtu. Sellisel olukorras tuleb mõelda alternatiivsete ettevaatusabinõude.
Hoiatus on meil teada pühitajad, et varvaste asjade sissetungimist takistavad PPE-jalatsid. On olemas nii metallist ja mitte-metallist tüüpe. Mõlemad tüüpi vastavad penetratsioonikaitsuse standardi miinimumnõuetele, kuid neil kõigil on erinevad eelised ja puudused, mis on kirjas järgmistel ridadek.
Metall: On vahem mõjutatud, sellel milleks kujukuga on terav es/ont (nt diameeter, geometria, teravus) kuid kuna jalatsivalmistamisel on piirangud ei hõlma see kogu kinga alaosa.
Mitte-metall: Võib olla kergem, paindlikum ja taga suurema katteala võrreldes metalliga, kuid penetratsioonikaitsus erineb, kõik oleneb terava eseme kujust (st diameeter, geometria, teravus).
Lisateavet selle kohta, millised penetratsioonikaitsed sinu jalats pakub võtke ühendust tootja või tarnijaga, mis on kirjas nende juhistes.

CORFA TOODETE GARANTITEAVE: CORFA s.r.l. kohaldab oma toodele, millel on vastavuse suhtes puudujaks, garantii, kui neid kasutatakse õigesti vastavalt kasutusotstarbele ja taustteabele olevatele juhistele. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastavuse korral võtma ühendust klientideenindusega, mis juhendab klienti TAGASTAMISE JA KAEBUSTE ASJAS, analüüsib tooteid ja jalat sama vastavuse kehtima.

Toode ei hinnata, kui:
– neid ei hooldata aeg-ajalt;
– neil on kasutamise ajal muudetud;
– neil on välistet kahjustused;
– neid pole kasutatud sobivate eesmärkidel;
– need on kulunud ja nende tavaline kasutusiga on mõeldud või ületatud;
– need ei saabu analüüsi jaoks puhtas seisus;
– neid pole meie laos hoitudud õigesti ja seega need pole enam kasutuskoõlblikud.
Tulenevalt vastavuse ja mitte vastavate toodete analüüsist, teavitab CORFA s.r.l. varsti analüüsi tulemustest ja mistahes meetmist, mida on vaja mistahes mittevastavate parandamiseks.
VASTAVUSDEKLARATSIOON on saadaval veebisaidil www.corfa.it

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340–5–12:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200 J impact	SB	–
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	–
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness

a member of
SATRA
TECHNOLOGY
CENTRE



ANSI C E

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
February 2019



COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR
THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT